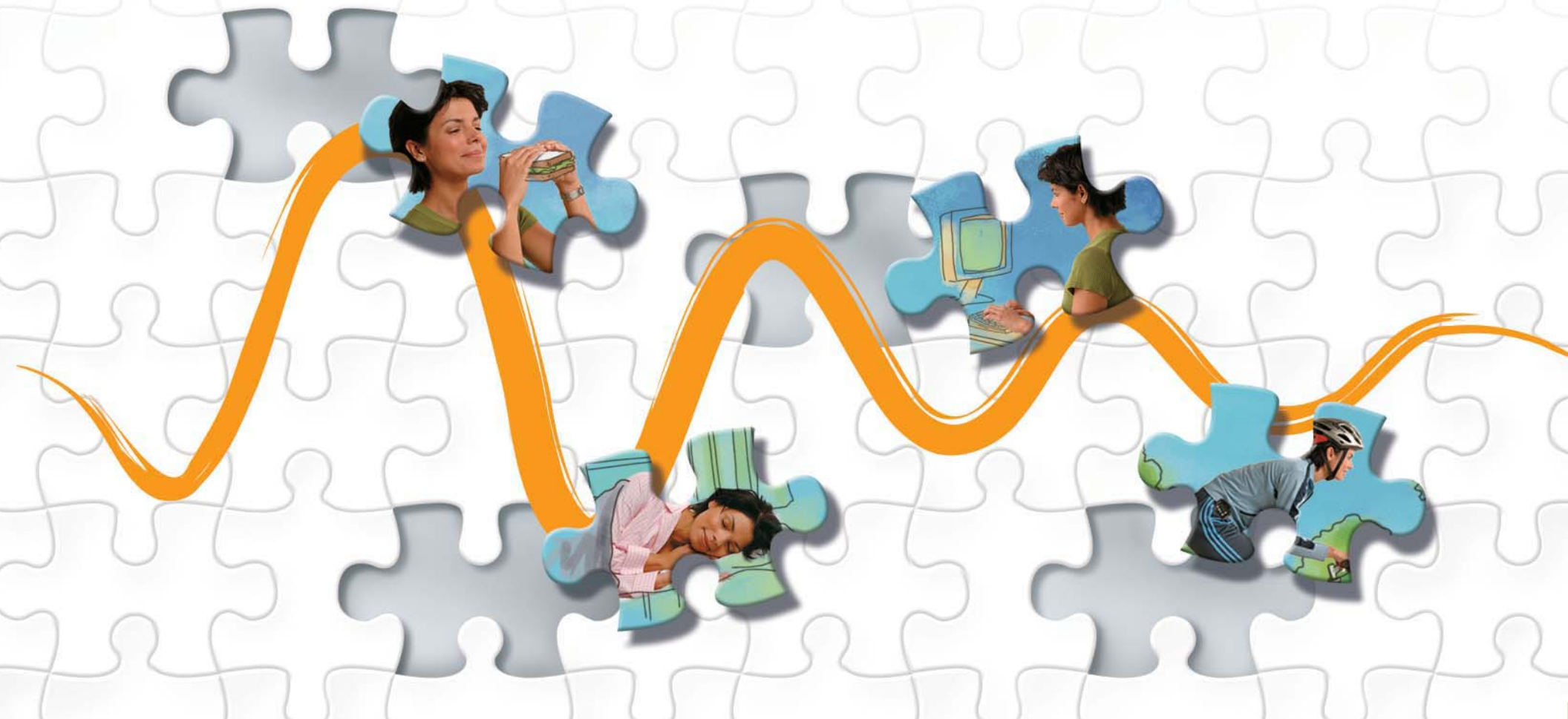


CareLink™ PRO

SOFTVER ZA PRAČENJE TERAPIJE ZA DIJABETES

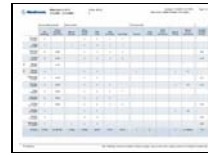


Kratki podsjetnik za izvješća

Upute za upotrebu podsjetnika

U sljedećim odjeljcima opisane su sve vrste izvješća CareLink™ Pro i njihove komponente. Podaci izvješća koji su upotrebljeni za generiranje uzorka izvješća uzeti su od fiktivnog bolesnika.

U ovom su priručniku prikazani primjeri izvješća. Vaša se izvješća mogu donekle razlikovati.



str.2 Izvješće o pridržavanju propisane terapije Ovo izvješće prikazuje podatke o ponašanju bolesnika tijekom odabranog razdoblja. Ono sadrži pregled bolesnikova pridržavanja propisane terapije prema pokazateljima mjerenja glukoze, bolus događajima i aktivnostima pumpe za inzulin.



str.4 Izvješće s pregledom senzora i mjerača Ovo izvješće daje sažeti prikaz mjerača glukoze (i senzora glukoze, ako je to primjenjivo) i ugljikohidrata te podatke o inzulinu za odabrano razdoblje. Ono sadrži pregled bolesnikove glikemijske kontrole (dnevne, preko noći i u vrijeme obroka) i sveobuhvatne statističke podatke.



str.12 Zapisničko izvješće Ovo izvješće prikazuje podatke o mjerачu glukoze, ugljikohidratima i inzulinu za svaki sat odabranog razdoblja. Ono sadrži dnevnik događaja zabilježenih sat po sat te dnevne prosjeke i ukupne podatke.



str.15 Izvješće o postavkama uređaja Ovo izvješće prikazuje postavke bolesnikove inzulinske pumpe ili monitora Guardian u trenutku odabranog učitavanja. Može ga se koristiti kao pomoć pri interpretaciji ostalih izvješća ili za dokumentiranje bolesnikovih postavki uređaja.



str.17 Izvješće o dnevnim pojedinostima Ovo izvješće prikazuje podatke o glukozi, ugljikohidratima i inzulinu za odabrani dan. Ono sadrži pojedinosti vezane uz bolesnikovu glikemijsku kontrolu, bolus događaje, bazalnu aktivnost i sveobuhvatne statističke podatke.

Izveščje o pridržavanju propisane terapije



Medtronic

Adherence (1 of 1)
11/1/2007 - 11/14/2007

Drake, Ethan
0

Generated: 11/15/2007 1:38:19 PM Page 1 of 1
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

	Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend Duration (h:mm)
	BG Readings	Sensor Duration (d:hh:mm)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overridden	Rewind	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)	
Thursday 11/1/2007	3			3	3	1	1						
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday 11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday 11/5/2007		0:15											
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1	
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5	0:15
Friday 11/9/2007	8	24:00		5	5	3	1						
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday 11/12/2007	3			3	3						1	0.9	
Tuesday 11/13/2007	4			4	4								0:30
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3								0:05
Summary	5.7/day	6d 16h 35m	0.2/day	3.4/day	100.0%	41.5%	26.8%	1	0	--	3	0.7U/prime	1:33

● Partial day

Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

Brzi pogled na izvješće o pridržavanju propisane terapije

Izvješće o pridržavanju propisane terapije prikazuje podatke iz bolesnikove inzulinske pumpe, mjerača glukoze u krvi i senzora glukoze (ako se oni koriste). Ono može pružiti uvid u bolesnikovo ponašanje radi regulacije glukoze. Izvješće o pridržavanju propisane terapije daje sažeti prikaz do dva tjedna podataka. Niže su opisani dijelovi izvješća.

Stupac datuma

U ovom se stupcu može pojaviti simbol dana s nepotpunim podacima, što znači da su za taj dan dobiveni samo nepotpuni podaci. Do toga može doći kada je na pumpi ili monitoru Guardian došlo do promjene vremena.

Mjerenja glukoze

Dio Glucose Measurements (Mjerenja glukoze) sadrži stupce za broj očitavanja mjerača i trajanje korištenja senzora glukoze.

Bolus događaji

Dio Bolus Events (Bolus događaji) sastoji se od pet stupaca koji prikazuju ukupne brojeve za sljedeće stavke: (1) ručne boluse, (2) događaje čarobnjaka za bolus, (3) boluse iz čarobnjaka za bolus s komponentom hrane, (4) boluse iz čarobnjaka za bolus s komponentom ispravljanja i (5) zaobilaznja kalkulatora čarobnjaka za bolus.

Događaji početnog ciklusa (događaji punjenja)



Odjeljak Priming Events (Događaji početnog ciklusa) (odnosno Fill Events, Događaji punjenja) sadrži stupce za događaje vezane uz početni ciklus (ili punjenje) kanila i cijevi pumpe, uključujući broj događaja i volumen korištenog inzulina. Terminologija u ovom odjeljku izvješća razlikuje se ovisno o modelu pumpe.

Prekidi pumpe

Zadnji stupac u ovoj tablici pokazuje trajanje (sate i minute) tijekom kojih je rad inzulinske pumpe bio prekinut.

Redak sažetka

Ukupni brojevi ili dnevni prosjeci nabrojani su na dnu svakog stupca.

Simbol	Značenje
	Nepotpuni podaci: dan sadrži nepotpune podatke. Ti su podaci prikazani u grafikonima i ukupnim brojevima, ali nisu prikazani u dnevним prosjecima ili standardnim devijacijama.
	Mali prekidi: pumpa je sama prekinula svako davanje inzulina.

dan s nepotpunim podacima

Mettronic Adherence (1 of 1) Drake, Ethan													Derived: 11/15/2007 1:38:19 PM		Page 1 of 1
11/12/2007 - 11/14/2007													Data Source: MinMed Paradigm 722 (E-Drake)		
	Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend Duration (hours)		
	EG Readings	Sensor Duration (d:h:m)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	With Overrides	Revised	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)			
Thursday 11/15/2007	3			3	3	1	1								
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1								
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3							0:02	
Sunday 11/4/2007	8	21:05		3	3	3	3							0:15	
Monday 11/5/2007		0:16													
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1			1	2.1			
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3									0:11	
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5		0:15	
Friday 11/9/2007	8	24:00		6	6	3	1								
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2									
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2							0:15	
Monday 11/12/2007	3			3	3						1	0.9			
Tuesday 11/13/2007	4			4	4									0:00	
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3									0:05	
Summary	5.7/day	04:19:35m	0.24/day	3.4/day	100.0%	41.5%	20.8%	1	0	-	3	0.70/day		1:22	

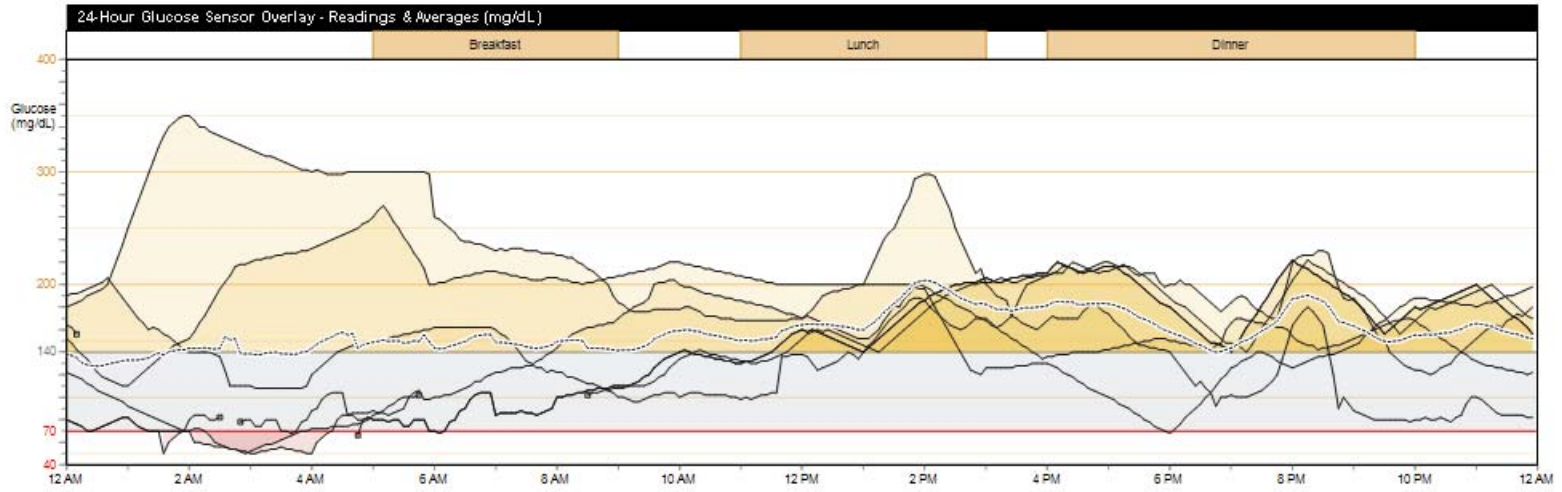
Partial day Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

Izveštće s pregledom senzora i mjerača



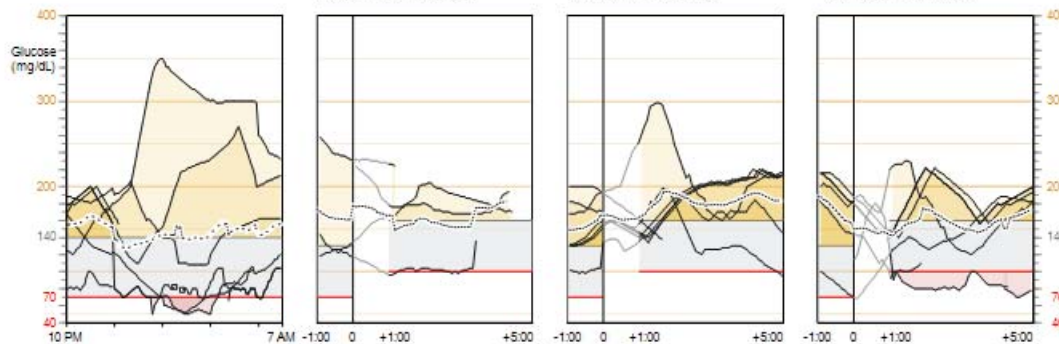
Sensor & Meter Overview (1 of 3) Drake, Ethan
12/6/2007 - 12/19/2007 0

Generated: 12/20/2007 9:36:44 AM Page 1 of 3
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E. Drake)



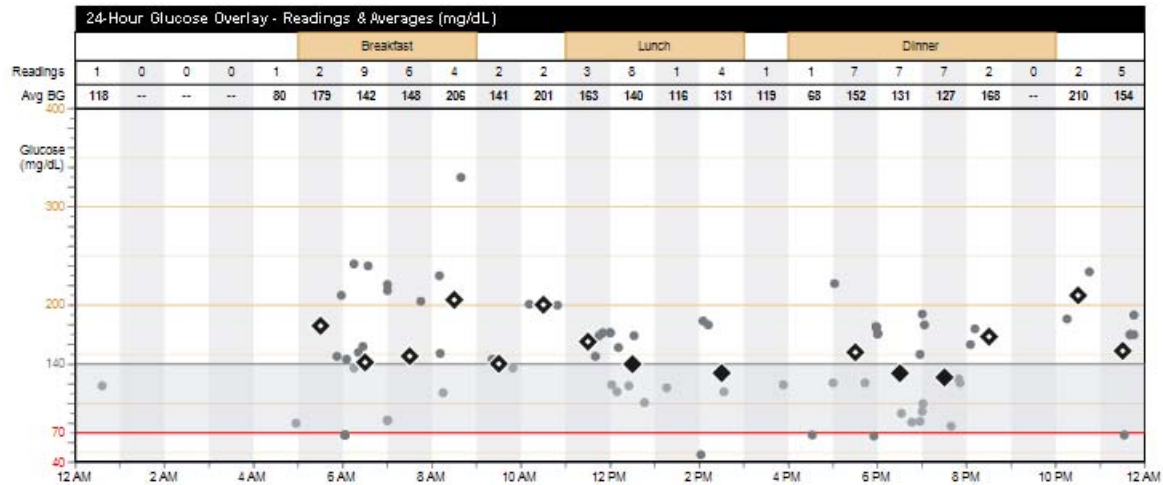
Glucose Sensor Overlay Bedtime to Wake-Up and Meal Periods - Readings & Averages (mg/dL)

Bedtime to Wake-up	Breakfast: 5:00 AM - 9:00 AM	Lunch: 11:00 AM - 3:00 PM	Dinner: 4:00 PM - 10:00 PM
Bedtime: 10:00 PM - 12:00 AM Wake-up: 5:00 AM - 7:00 AM	Meals Analyzed: 4	Meals Analyzed: 7	Meals Analyzed: 8
	Avg Carbs: 75g Avg Insulin: 4.5U Avg Carbs/Insulin: 17g/U	Avg Carbs: 112g Avg Insulin: 6.0U Avg Carbs/Insulin: 19g/U	Avg Carbs: 131g Avg Insulin: 7.0U Avg Carbs/Insulin: 19g/U



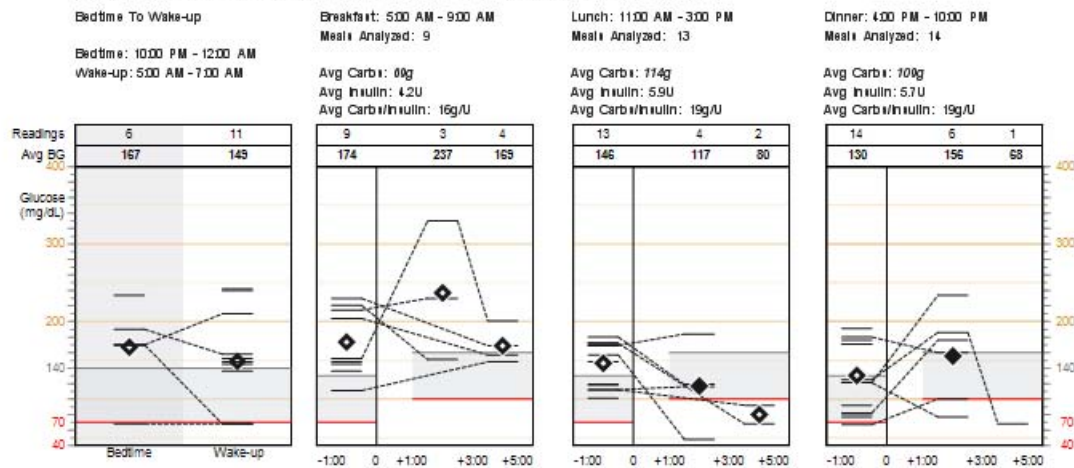
— Sensor trace — Interrupted ... Average

NAPOMENA: ova se stranica prikazuje samo kada imate podatke sa senzora.

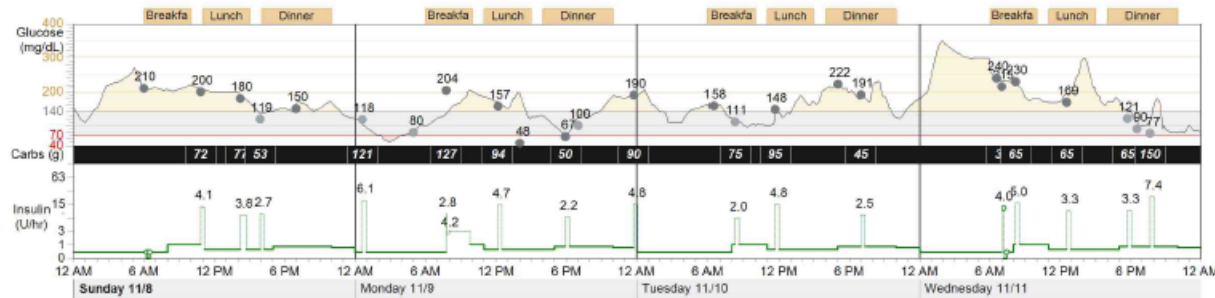
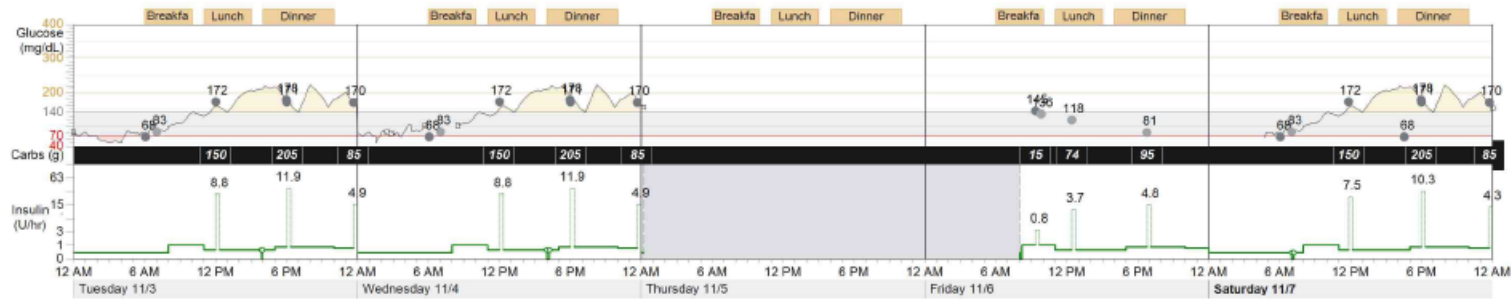
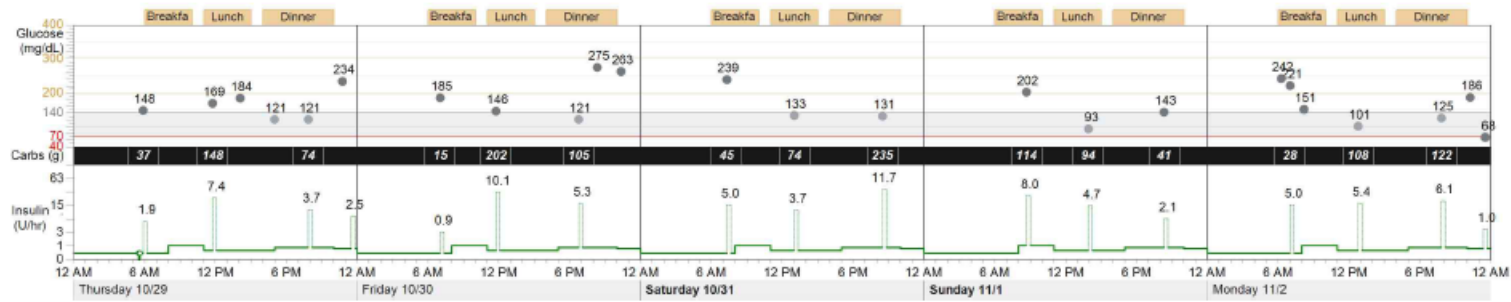


Statistics	12/6 - 12/19	
Avg BG (mg/dL)	147	± 54
BG Readings	75	5.9/day
Readings Above Target	43	57%
Readings Below Target	7	9%
Sensor Avg (mg/dL)	158	± 55
Avg AUC > 140 (mg/dL)	32.5	6d 17h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	6d 17h
Avg Daily Carbs (g)	338	± 104
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.7	± 6.3
Avg Daily Basal (U)	17.7	48%
Avg Daily Bolus (U)	18.9	52%

Glucose Overlay Bedtime to Wake-Up and Meal Periods - Readings & Averages (mg/dL)



— BG reading ● BG reading ▼ Off chart ◆ Average within target range ◆ Average outside target range



— Sensor trace ● BG reading — Basal --- Bolus ⊞ Suspend ⌚ Time change ❤ Exercise
⊞ Interrupted ▼ Off chart Temp basal ■ Injected insulin (U) ■ Other

Brzi pogled na izvješće s pregledom senzora i mjerača

Izvješće s pregledom senzora i mjerača prikazuje podatke iz bolesnikove inzulinske pumpe, mjerača glukoze i senzora glukoze. Ono ističe područja koja su nam zanimljiva za dalje istraživanje. Ono se može sastojati od više stranica.

Izvješće daje podatke koji vam olakšavaju određivanje razine i kvalitete kontrole koju bolesnik ima nad dijabetesom. Pregledom raznih tablica i grafikona možete otkriti gdje kvaliteta kontrole varira u okviru tipičnog dana i tijekom cijelog razdoblja na koje se izvješće odnosi.

Simbol	Značenje
— ili •	BG reading (Očitavanje glukoze u krvi): vrijednosti glukoze koje su prijavili pumpa ili mjerač
▼▲	Off chart (Izvan tablice): vrijednost glukoze na mjeraču > 400 mg/dL (22,22 mmol/L) ili < 40 mg/dL (2,22 mmol/L)
◆	Prosjek unutar ciljanog raspona: prosjek svih vrijednosti glukoze nalazi se unutar bolesnikova ciljanog raspona
◇	Prosjek izvan ciljanog raspona: prosjek svih vrijednosti glukoze veći je ili manji od bolesnikova ciljanog raspona
~	Sensor trace (Trag senzora): kontinuirani trag koji je zabilježio senzor glukoze
⋈	Interrupted (Prekinuto): prekinuta komunikacija između odašiljača senzora i inzulinske pumpe
•••••	Prosjek: prosjek svih tragova senzora glukoze
—	Basal (Bazalno): kontinuirano davanje inzulina putem inzulinske pumpe
•••••	Temp Basal (Privremeno bazalno): privremena promjena u stopi bazalnog davanja inzulina
•••••	Bolus: davanje inzulina pumpom radi sprječavanja ili liječenja visoke glukoze
⏸	Suspend (Prekid): korisnik je pokrenuo prekid svakog davanja inzulina putem pumpe
🕒	Time change (Promjena vremena): došlo je do promjene vremena u inzulinskoj pumpi ili satu monitora Guardian
📌	Injected Insulin (U) (Ubrizgani inzulini (U)): prijavljena injekcija inzulina
⚠	Mali prekid: pumpa je sama prekinula svako davanje inzulina.
❤	Exercise (Vježba): korisnik je unio marker događaja koji upućuje na fizičku aktivnost.
📌	Other (Ostalo): korisnik je definirao marker događaja koji upućuje na događaje kao što su uzimanje lijekova, osjećaj bolesti, stresa i tako dalje.

Slika tablica i grafikona senzora

NAPOMENA: slika tablica i grafikona senzora prikazuje se samo kada imate podatke sa senzora.

24-satna slika senzora glukoze - očitavanja i prosjeci

Ovaj grafikon kombinira tragove senzora glukoze svih dana na koje je bolesnik nosio senzor glukoze. Vremenska razdoblja koja odgovaraju bolesnikovim vremenima obroka prikazana su žutim blokovima koji se nalaze iznad grafikona. Bolesnikov ciljani raspon glukoze osjenčan je sivo. Kada je trag senzora glukoze veći od ciljanog, područje između traga i ciljanog raspona osjenčano je svijetložutom bojom. Kada je trag senzora glukoze manji od ciljanog, područje između traga i ciljanog raspona osjenčano je svijetlocrvenom bojom. Intenzitet sjenčanja tog grafikona odgovara broju visokih ili niskih izboja do kojih je došlo tijekom tog vremenskog razdoblja. Točkasta crta pokazuje prosječne tragove senzora glukoze.

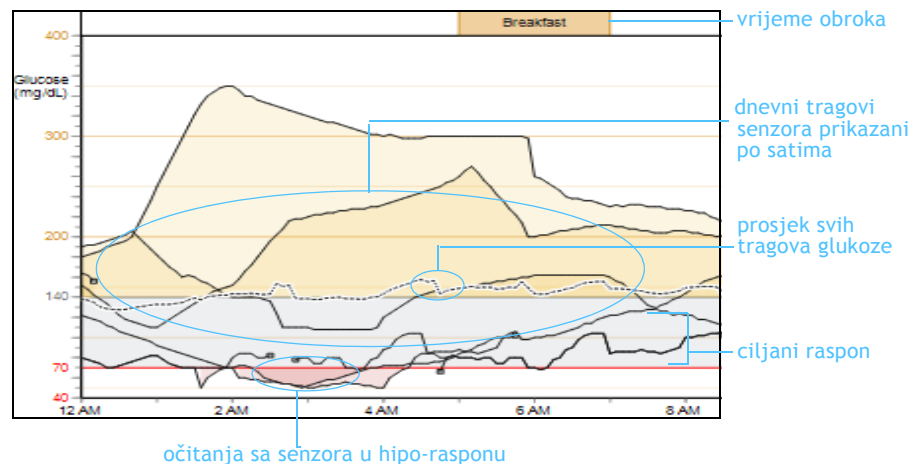
Slika senzora glukoze - od odlaska na spavanje do buđenja i za vrijeme obroka - očitavanja i prosjeci

Od odlaska na spavanje do buđenja

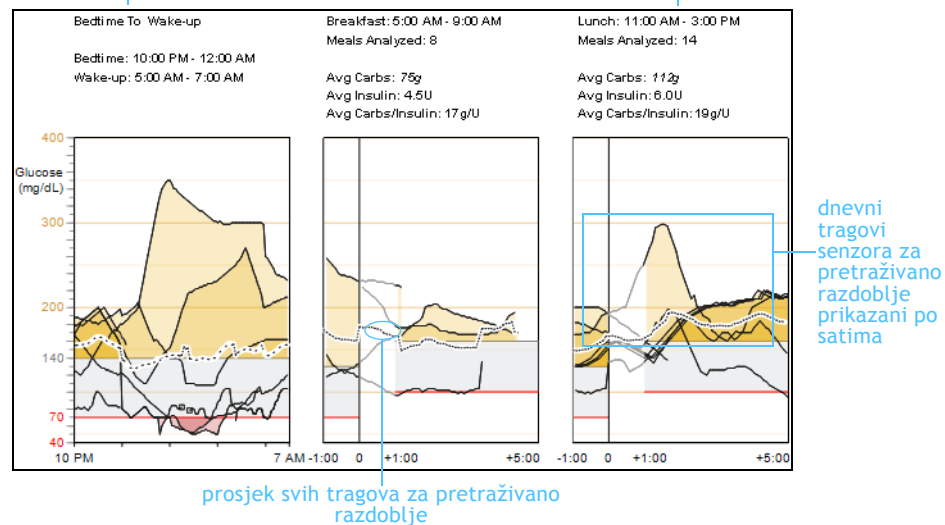
Ovaj grafikon kombinira trag senzora za glukozu zabilježen između odlaska na spavanje i buđenja svaki dan na koji je bolesnik nosio senzor za glukozu tijekom razdoblja na koje se izvješće odnosi. Vremena odlaska na spavanje i buđenja prilagođena su bolesniku i nabrojana iznad grafikona. Bolesnikov ciljani raspon glukoze osjenčan je sivo. Kada je trag senzora za glukozu veći od ciljanog, područje između traga i ciljanog raspona osjenčano je svijetložutom bojom. Kada je trag senzora za glukozu manji od ciljanog, područje između traga i ciljanog raspona osjenčano je svijetlocrvenom bojom. Intenzitet sjenčanja tog grafikona odgovara broju visokih ili niskih izboja do kojih je došlo tijekom tog vremenskog razdoblja. Točkasta crta označava prosječne tragove senzora za glukozu.

Vremena obroka

Ti grafikoni kombiniraju tragove senzora glukoze prije i nakon obroka. Vremensko razdoblje, broj analiziranih obroka, unos ugljikohidrata, prosjeci inzulina i prosjek ugljikohidrata po jedinici bolusa inzulina za svaki obrok navedeni su iznad grafikona. Bolesnikov ciljani raspon glukoze osjenčan je sivo. Kada je trag senzora glukoze veći od ciljanog, područje između traga i ciljanog raspona osjenčano je svijetložutom bojom. Kada je trag senzora glukoze manji od ciljanog, područje između traga i ciljanog raspona osjenčano je svijetlocrvenom bojom. Intenzitet sjenčanja tog grafikona odgovara broju visokih ili niskih izboja do kojih je došlo tijekom tog vremenskog razdoblja. Točkasta crta označava prosječne tragove senzora glukoze tijekom vremena obroka.



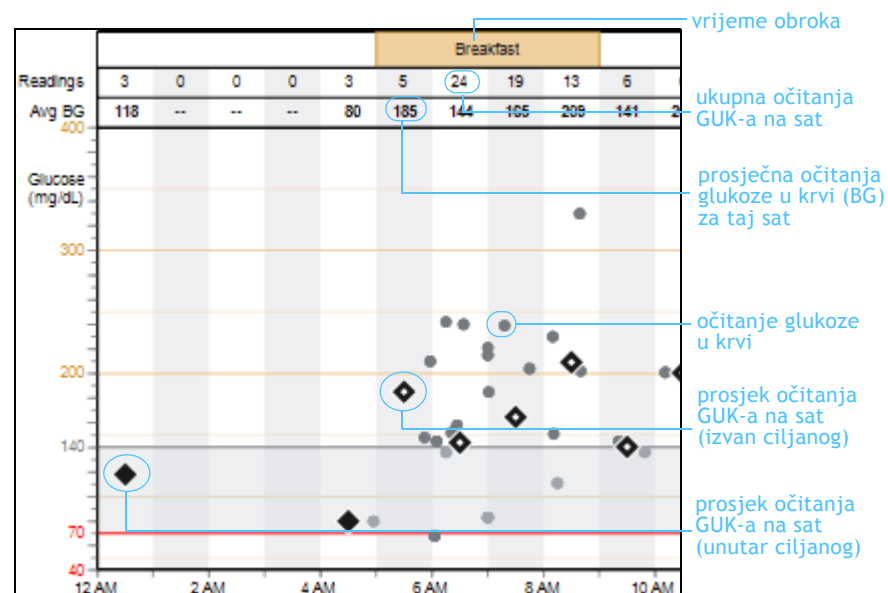
pretraživano razdoblje za vrijeme od odlaska na spavanje do buđenja i za obroke



Slika tablica i grafikona mjerača

24-satna slika glukoze - očitavanja i prosjeci

Ovaj grafikon prikazuje satne vrijednosti mjerača glukoze zabilježene tijekom razdoblja na koje se izvješće odnosi. Prikupljeni podaci olakšavaju otkrivanje dnevnih obrazaca u bolesnikovu reguliranju glukoze. Traka na vrhu grafikona prijavljuje broj očitavanja glukoze u krvi koja se rade svaki sat i prosječno očitavanje glukoze u krvi. Podaci o glukozi u krvi iscrtani su ispod trake.



Statistika

Tablica statistike daje sažetak dolje opisanih mjera.

Definicije

Avg BG (mg/dL) (Prosječna glukoza u krvi (mg/dL)): prosjek svih dobivenih vrijednosti mjerača glukoze i standardna devijacija

BG Readings (Očitavanja glukoze u krvi): broj vrijednosti mjerača glukoze (ukupno i dnevni prosjek)

Readings Above Target (Očitavanja iznad ciljanog): broj vrijednosti mjerača glukoze koje su iznad ciljane (ukupno i dnevni prosjek)

Readings Below Target (Očitavanja ispod ciljanog): broj vrijednosti mjerača glukoze koje su ispod ciljane (ukupno i dnevni prosjek)

Sensor Avg (mg/dL or mmol/l) (Prosjek senzora (mg/dL ili mmol/l)): prosjek svih dobivenih vrijednosti senzora glukoze i standardna devijacija

Avg AUC > 140 (mg/dL) or Avg AUC > 7.77 (mmol/L) (Prosječni AUC > 140 (mg/dL) ili Prosječni AUC > 7,77 (mmol/L)): prosječna izloženost hiperglikemiji s prikazanim visokim ciljem na temelju bolesnikovih postavki

Avg AUC < 70 (mg/dL) or Avg AUC < 3.88 (mmol/L) (Prosječni AUC < 70 (mg/dL) ili Prosječni AUC < 3,88 (mmol/L)): prosječna izloženost hipoglikemiji s prikazanim niskim ciljem na temelju bolesnikovih postavki

Avg Daily Carbs (g) (Prosječni dnevni ugljikohidrati (g)): prosječni dnevni unos ugljikohidrata i standardna devijacija

Carbs/Bolus Insulin (g/U) (Ugljikohidrati / bolus inzulina (g/U)): prosječni unos ugljikohidrata po datoj jedinici inzulina u bolusu

Avg Total Daily Insulin (U) (Prosječni ukupni dnevni inzulin (U)): prosječni bazalni inzulin i bolus inzulina te standardna devijacija

Avg Daily Basal (U) (Prosječni dnevni bazalni (U)): prosječni dnevni bazalni inzulin (U i postotak ukupnog)

Avg Daily Bolus (U) (Prosječni dnevni bolus (U)): prosječni dnevni bolus inzulina (U i postotak ukupnog)

NAPOMENA: dnevni prosjeci i standardne devijacije odražavaju samo dane koji sadrže 24 sata dobivanja stalnih i potpunih podataka iz uređaja. Dani u kojima su se dogodili događaji promjene vremena ili dani koji sadrže djelomične podatke bit će isključeni iz tih izračuna, ali će se i dalje prikazivati u grafikonima i ukupnim podacima.

Statistics	11/5	12/18
Avg BG (mg/dL)	150 ± 55	
BG Readings	222	5.5/day
Readings Above Target	127	57%
Readings Below Target	18	8%
Sensor Avg (mg/dL)	160 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	33.4	18d 5h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	18d 5h
Avg Daily Carbs (g)	332 ± 95	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.4 ± 5.9	
Avg Daily Basal (U)	18.0	49%
Avg Daily Bolus (U)	18.4	51%

prosijek i standardna devijacija

količina po danu

ukupno

postotak

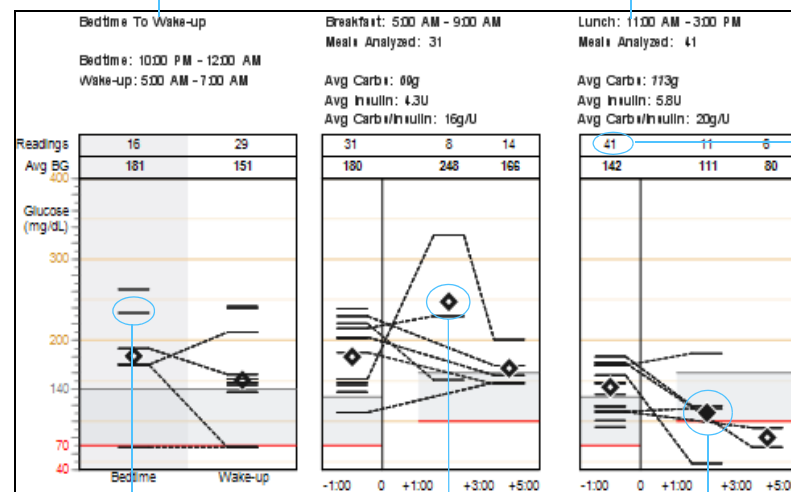
Slika glukoze od odlaska na spavanje do buđenja i za vrijeme obroka - očitanja i prosjeci

Grafikon očitavanja i prosjeka od odlaska na spavanje do buđenja prikazuje zadnju vrijednost mjerača glukoze zabilježenu tijekom definiranog razdoblja spavanja i prvu vrijednost mjerača glukoze zabilježenu tijekom definiranog razdoblja buđenja za svaki dan tijekom razdoblja na koje se izvješće odnosi. Odgovarajuće vrijednosti glukoze od odlaska na spavanje do buđenja povezane su istočkanom crtom.

Grafikoni vremena obroka (doručak, ručak i večera) kombiniraju vrijednosti mjerača glukoze prije i nakon obroka za svaki dan tijekom razdoblja na koje se izvješće odnosi. Vrijednosti mjerača glukoze prikazane na tim grafikonima povezane su s bolusom za vrijeme obroka.

Ako je tijekom nekog razdoblja dobiveno više od jedne vrijednosti mjerača glukoze, grafikon se generira pomoću vrijednosti mjerača glukoze koja je najbliža bolus događaju. Grafikoni olakšavaju prepoznavanje dnevnih obrazaca u bolesnikovim vrijednostima glukoze prije i nakon obroka za razdoblje od 2 sata prije i do 5 sati nakon obroka.

razdoblje pretraživanja za vrijeme od odlaska na spavanje do buđenja i za obroke



ukupna očitavanja glukoze u krvi (BG) napravljena u ovom dijelu razdoblja

očitavanje glukoze u krvi

prosjeck svih očitavanja glukoze u krvi (BG) za taj dio razdoblja (izvan ciljanog)

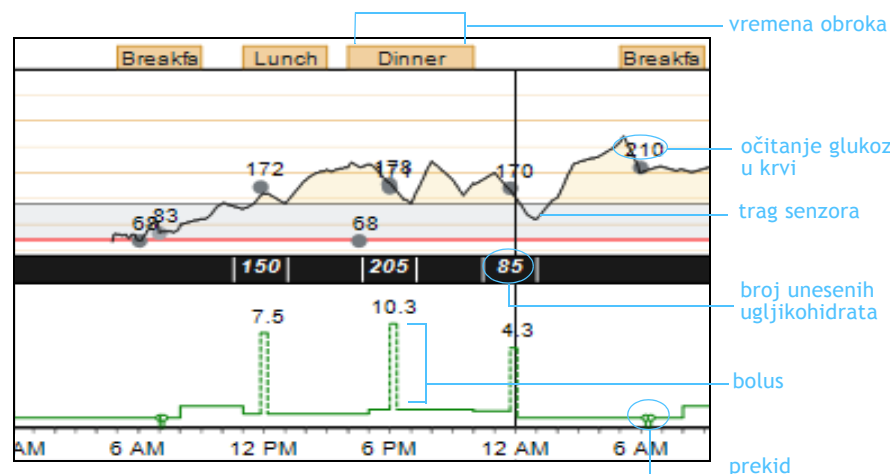
prosjeck svih očitavanja glukoze u krvi (BG) za taj dio razdoblja (unutar ciljanog)

Glukoza, ugljikohidrati, inzulin

Ovaj grafikon obuhvaća vrijednosti senzora glukoze, vrijednosti mjerača glukoze zabilježene za kalibraciju i u obliku potvrdnih štapića, unos ugljikohidrata zabilježen u kalkulatoru Bolus Wizard®, dati bazalni i bolus inzulin i ubrizgani inzulin.

Bolesnikova vremena obroka zabilježena su iznad grafikona. Kada je trag senzora glukoze veći od ciljanog, područje između traga i ciljanog raspona osjenčano je svijetložutom bojom. Kada je trag senzora glukoze manji od ciljanog, područje između traga i ciljanog raspona osjenčano je svijetlocrvenom bojom.

Ako za razdoblje na koje se izvješće odnosi postoji više od 14 dana podataka, grafikon će zauzimati veći broj stranica.



vremena obroka

očitavanje glukoze u krvi


trag senzora

broj unesenih ugljikohidrata

bolus

prekid

Zapisničko izvješće

 Logbook (1 of 1) 10/29/2009 - 11/11/2009		Drake, Ethan 0		Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 5 of 20 Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)																						
		Breakfast			Lunch			Dinner																		
	12 AM	1 AM	2 AM	3 AM	4 AM	5 AM	6 AM	7 AM	8 AM	9 AM	10 AM	11 AM	12 PM	1 PM	2 PM	3 PM	4 PM	5 PM	6 PM	7 PM	8 PM	9 PM	10 PM	11 PM	Daily Totals	
Thursday 10/29/2009						148 37 1.90						169 148 7.40			184				121		121 74 3.70		234	2.50	Average (6): 163mg/dL Carbs: 259g Insulin: 33.1U Bolus: 47%	
Friday 10/30/2009									185 15 0.90				146 202 10.10								121 105 5.30		275	263	Average (5): 198mg/dL Carbs: 322g Insulin: 36.5U Bolus: 45%	
Saturday 10/31/2009									239 45 5.00						133 74 3.70							131 235 11.70			Average (3): 168mg/dL Carbs: 354g Insulin: 38.5U Bolus: 53%	
Sunday 11/1/2009										202 114 8.00					93 94 4.70								143 41 2.10			Average (3): 146mg/dL Carbs: 249g Insulin: 31.1U Bolus: 48%
Monday 11/2/2009							242	221	151					101 108 5.40								125 122 6.10		186	68	Average (7): 156mg/dL Carbs: 258g Insulin: 32.5U Bolus: 54%
Tuesday 11/3/2009							68	83						172 150 8.80						178	171 205 11.90			170	85	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%
Wednesday 11/4/2009							68	83						172 150 8.80						178	171 205 11.90			170	85	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%
Thursday 11/5/2009																										Average (0): -- Carbs: -- Insulin: -- Bolus: --
Friday 11/6/2009										145 15 0.80				118 74 3.70								81 95 4.80				Average (4): 120mg/dL Carbs: 184g Insulin: 23.2U Bolus: 40%
Saturday 11/7/2009							68	83					172 150 7.50					68	178	171 205 10.30				170	85	Average (7): 130mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 54%
Sunday 11/8/2009						210						200 72 4.10				180 77 3.80	119 53 2.70						150			Average (5): 172mg/dL Carbs: 202g Insulin: 28.7U Bolus: 37%
Monday 11/9/2009	118 121 6.10					80			204 127 7.00				157 94 4.70			48				67 50 2.20		100		190	90	Average (8): 121mg/dL Carbs: 482g Insulin: 44.3U Bolus: 56%
Tuesday 11/10/2009							158		111 75 2.00				148 95 4.80								222		191 45 2.50			Average (5): 168mg/dL Carbs: 215g Insulin: 28.8U Bolus: 33%
Wednesday 11/11/2009							240	215	230				169 65 3.30								121 65 3.30	90 77 1.50 7.40				Average (7): 163mg/dL Carbs: 377g Insulin: 39.9U Bolus: 58%

 > 140mg/dL	00 Multiple readings (most extreme shown)	⏸ Suspend	♥ Exercise	⦿ Partial day	🕒 Time change
 < 70mg/dL	 Manual bolus or bolus with correction	⏹ Other	⦿ Pump rewind	⏏ Skipped meal	

Brzi pogled na zapisničko izvješće

Zapisničko izvješće prikazuje podatke za dva tjedna iz bolesnikove inzulinske pumpe i mjerača glukoze u krvi u obliku tablice. Tablica prikazuje prijavljene dane u recima i svaki sat u stupcima, pa tako nastaju ćelije s podacima. U ovom izvješću nema podataka senzora.

Ćelije s podacima

Svaka ćelija s podacima u razdoblju na koje se izvješće odnosi odgovara jednom satu u danu i može sadržavati do tri vrijednosti: (1) mjerač, (2) grame ugljikohidrata i (3) jedinice inzulina date kao bolus. Vremenska razdoblja koja odgovaraju obrocima istaknuta su na vrhu izvješća. Sljedeći odjeljci opisuju po jedan element ćelije s podacima.














Vrijednosti glukoze

Vrijednosti glukoze u krvi prikazane su u gornjem dijelu ćelije s podacima. Istaknute su vrijednosti glukoze koje su veće ili manje od bolesnikova ciljanog raspona. Ako je za jedan sat dobiveno više vrijednosti, to je prikazano točkom u gornjem desnom kutu vrijednosti glukoze, a prikazuje se vrijednost koju se smatra najekstremnijom na temelju sljedećih prioriteta:

- Prikazuje se najmanja od svih vrijednosti ispod bolesnikova cilja.
- Ako nema niskih vrijednosti, ali ima vrijednosti koje su veće od bolesnikova cilja, prikazuje se najveća među njima.
- Ako nema niskih ni visokih vrijednosti, prikazuje se vrijednost koja je najdalje od sredine bolesnikova ciljanog raspona.

Obroci

Vremenska razdoblja obroka odgovaraju bolesnikovim specificiranim vremenima obroka i navedena su na vrhu izvješća. Vrijednosti ugljikohidrata zabilježene iz izračuna značajke Bolus Wizard zbrajaju se za svaki sat u vremenu obroka i prikazane su u crnom okviru u srednjem dijelu ćelije s podacima. Ako nema zabilježenih vrijednosti ugljikohidrata za sat u vrijeme obroka, prikazuje se simbol Skipped meal (Preskočeni obrok).

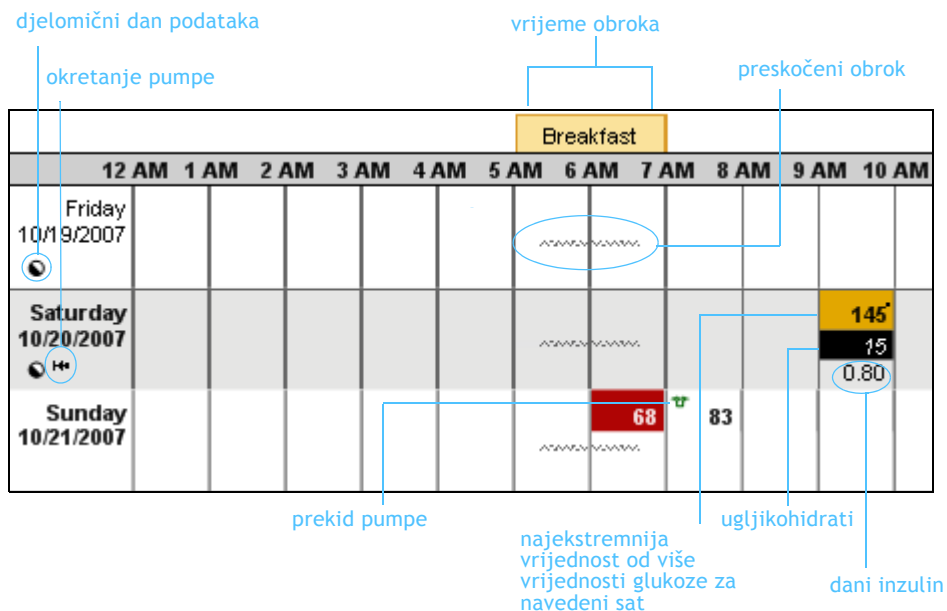
Simbol	Značenje
	Glukoza < 70 mg/dL (< 3,88 mmol/L): vrijednost glukoze manja je od bolesnikove ciljane niske granice
	Glukoza > 140 mg/dL (> 7,77 mmol/L): vrijednost glukoze veća je od bolesnikove ciljane visoke granice
	Vrijednost ugljikohidrata: ukupna vrijednost ugljikohidrata. Prikazana vrijednost je ukupna vrijednost ugljikohidrata unesena u tom satu na taj dan
	Multiple readings (Više očitavanja): najekstremnija vrijednost ako se u satu dobije više vrijednosti glukoze. Prioritet imaju hipoglikemijske vrijednosti
	Pump rewind (Okretanje pumpe): došlo je do okretanja inzulinske pumpe (obično za promjenu rezervoara, ali isto tako i za popravljivanje okluzija)
	Suspend (Prekid): korisnik je pokrenuo prekid svakog davanja inzulina putem pumpe
	Manual bolus or bolus with correction (Ručni bolus ili bolus s korekcijom): dani ručni bolus ili bolus izračunat pomoću značajke Bolus Wizard kada je očitavanje mjerača glukoze izvan bolesnikova ciljanog raspona
	Skipped meal (Preskočeni obrok): tijekom vremena obroka nisu zabilježeni ugljikohidrati
	Time change (Promjena vremena): došlo je do promjene vremena na satu inzulinske pumpe
	Partial day (Dan s nepotpunim podacima): dan sadrži nepotpune podatke. Ti su podaci prikazani u grafikonima i ukupnim brojevima, ali nisu prikazani u dnevnim prosjecima ili standardnim devijacijama
	Mali prekid: pumpa je sama prekinula svako davanje inzulina.
	Exercise (Vježba): korisnik je unio marker događaja koji upućuje na fizičku aktivnost.
	Other (Ostalo): korisnik je definirao marker događaja koji upućuje na događaje kao što su uzimanje lijekova, osjećaj bolesti, stresa, i tako dalje.

Bolus

Bolusi programirani u jednom satu prikazani su u donjem dijelu ćelije s podacima. Ako je vrijednost bolusa inzulina iz ručnog bolusa ili korekcije čarobnjaka za bolus, vrijednost je zaokružena.

Prekidi i promjene vremena

Ako je bolesnikova inzulinska pumpa prekinula s radom ili je na satu pumpe došlo do promjene vremena, odgovarajući se simbol prikazuje u gornjem lijevom dijelu svake ćelije s podacima za sat ili sate u kojima je događaj zabilježen.



Stupac ukupnih brojeva za dan


U stupcu Daily Totals (Ukupno za dan) sažeti su podaci iz svakog dana obuhvaćenog razdobljem izvješćivanja. Prvi redak izvještava o dnevnom prosjeku mjerača glukoze i napravljenom ukupnom broju očitavanja mjerača. Ukupni dnevni unos ugljikohidrata na temelju komponente ugljikohidrata čarobnjaka za bolus naveden je u drugom retku. Naposljetku je navedena ukupna količina inzulina te se onaj dio količine inzulina koji je dan kao bolus izražava kao postotak u trećem retku.

Daily Totals	
Average (7):	156mg/dL
Carbs:	258g
Insulin:	32.5U Bolus: 54%
Average (6):	140mg/dL
Carbs:	440g
Insulin:	41.3U Bolus: 62%

Brzi pogled na sliku postavki uređaja

Izvrješće sa slikom postavki uređaja (Device Settings Snapshot) prikazuje prilagođene postavke bolesnikove inzulinske pumpe ili monitora Guardian koje su bile aktivne na datum i u vrijeme kada je bolesnikov uređaj očitana.

Izvrješće prikazuje tablice postavki koje odgovaraju glavnim izbornicima na uređaju: Basal (Bazalno), Bolus, Sensor (Senzor) i Utilities (Uslužni programi).


Device Settings Snapshot
 Thursday 11/5/2009 12:11 AM

Drake, Ethan
 0

Generated: 11/12/2009 2:56:15 PM
 Page 4 of 26
Data Source: Minimed Paragon 722 (E. Drake)

Basal

Maximum Basal Rate: 35.00 U/hr	
Temp Basal Type: Insulin Rate (U/hr)	

Standard (Active)	Pattern A	Pattern B			
24-Hour Total: 15.70 U	24-Hour Total: 09.80 U	24-Hour Total: 197.20 U			
TIME	U/hr	TIME	U/hr	TIME	U/hr
0:00	0.40	0:00	1.00	0:00	0.50
0:00	1.00	5:30	3.00	11:30	0.00
11:00	0.80	12:00	3.25	17:30	10.20
17:00	0.65	18:00	3.30	22:30	5.10
22:00	0.75	22:00	2.00		

Bolus

Maximum Bolus: 25.0 U
DualSquare (Variable): On
Blood Glucose Reminder: Off

Easy (Hard) Bolus: On
Every (Step): 0.50 U

Mixed Bolus Reminder: -	
Start (h:mm)	End (h:mm)
-	-

Bolus Wizard: On
Units: g, mg/dL
Active Insulin Time (h:mm): 0:00
Insulin Concentration: -

Carbohydrate Ratio (g/U)	
TIME	Ratio
0:00	20.0

Insulin Sensitivity (mg/dL per U)	
TIME	Sensitivity
0:00	40

Blood Glucose Target (mg/dL)		
TIME	Low	High
0:00	80	180

Sensor

Sensor: On
Transmitter ID: 1254567
BG Units: mg/dL

Glucose Alerts: -		
TIME	Low (mg/dL)	High (mg/dL)
0:00	80	140

Alert Repeat: 0:05	0:05
--------------------	------

Predictive Alert: -
Low High (mins): - -

Rate Alert: Fall Rise (mg/dL/min): - -
--

AUC Limit: Low High (mg/dL): - -
Mixed Data/Weak Signal (h:mm): 0:05
Graph Timeout (h:mm): -

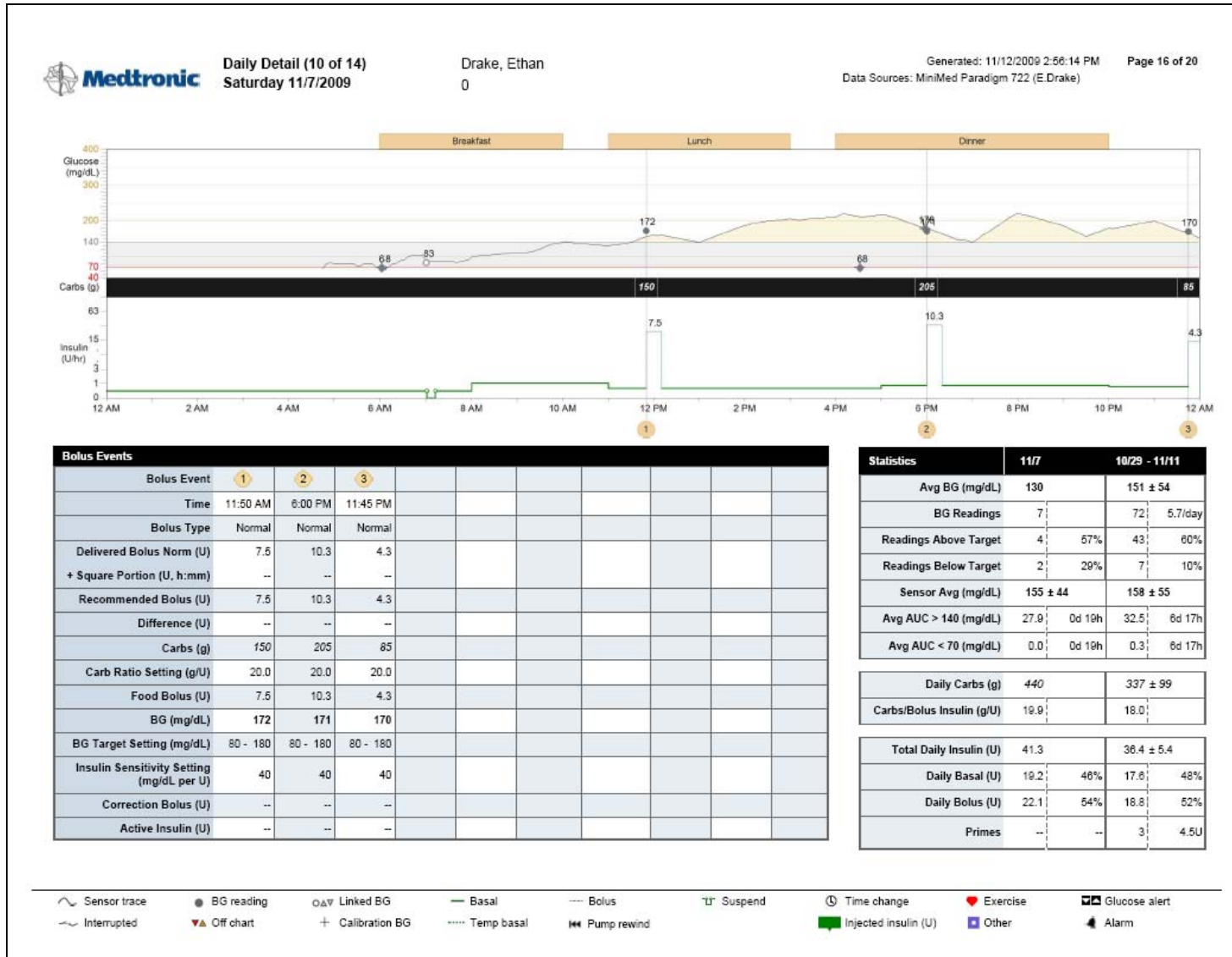
Auto Calibration: -
Calibration Reminder (h:mm): Off
Calibration (Alert) Repeat (h:mm): 0:05

Utilities

Alert Type	Beep	Short
-	-	-
Low Reservoir Warning	Time	-
Amount:	22:00	-


















Notes

Izveščje o dnevnim pojedinostima



Brzi pogled na izvješće o dnevnim pojedinostima

Izvješće o dnevnim pojedinostima prikazuje podatke iz bolesnikove inzulinske pumpe, mjerača glukoze u krvi i senzora glukoze (ako se on koristi) da bi se omogućio uvid u bolesnikovu kontrolu, uključujući odgovor na unos ugljikohidrata i korištenje inzulina. Ovo izvješće pokriva jedan dan podataka i podijeljeno je u tri područja koja su opisana u sljedećim odjeljcima.

Simbol	Značenje
	Sensor trace (Trag senzora): kontinuirani trag koji je zabilježio senzor glukoze
	Interrupted (Prekinuto): prekinuta komunikacija između odašiljača senzora i inzulinske pumpe
	BG reading (Očitavanje glukoze u krvi): vrijednost glukoze koju je zabilježio mjerac
	Off chart (Izvan tablice): vrijednost glukoze na mjeracu > 400 mg/dL (22,22 mmol/L) ili < 40 mg/dL (2,22 mmol/L)
	Linked BG (Povezana glukoza u krvi): vrijednosti mjeraca glukoze u krvi automatski poslone u inzulinsku pumpu s bežično povezanog mjeraca
	Calibration BG (Kalibracijska glukoza u krvi): vrijednost mjeraca glukoze upotrebljena za kalibriranje senzora
	Basal (Bazalno): kontinuirano davanje inzulina putem inzulinske pumpe
	Temp Basal (Privremeno bazalno): privremena promjena u stopi bazalnog davanja inzulina
	Bolus: davanje inzulina pumpom radi sprječavanja ili liječenja visoke razine glukoze
	Suspend (Prekid): korisnik je pokrenuo prekid svakog davanja inzulina putem pumpe
	Time change (Promjena vremena): došlo je do promjene vremena u inzulinskoj pumpi ili satu monitora Guardian
	Alarm senzora: stanje povezano s funkcijom senzora prouzročilo je bilježenje alarma na pumpi. Alarmi senzora pojavljuju se u traci za glukozu u tablici, a alarmi pumpe pojavljuju se u traci za inzulini.
	Injected Insulin (U) (Ubrizgani inzulini (U)): bolesnik je prijavio injekciju inzulina
	Glucose Alert (Upozorenje o glukozi): prijavljeno je upozorenje o visokoj glukozi ili porastu glukoze. Prijavljeno je upozorenje o niskoj glukozi ili padu glukoze. Prijavljena su i prediktivna upozorenja.
	Mali prekid: pumpa je sama prekinula svako davanje inzulina.
	Exercise (Vježba): korisnik je unio marker događaja koji upućuje na fizičku aktivnost.
	Other (Ostalo): korisnik je definirao marker događaja koji upućuje na događaje kao što su uzimanje lijekova, osjećaj bolesti, stresa, i tako dalje.

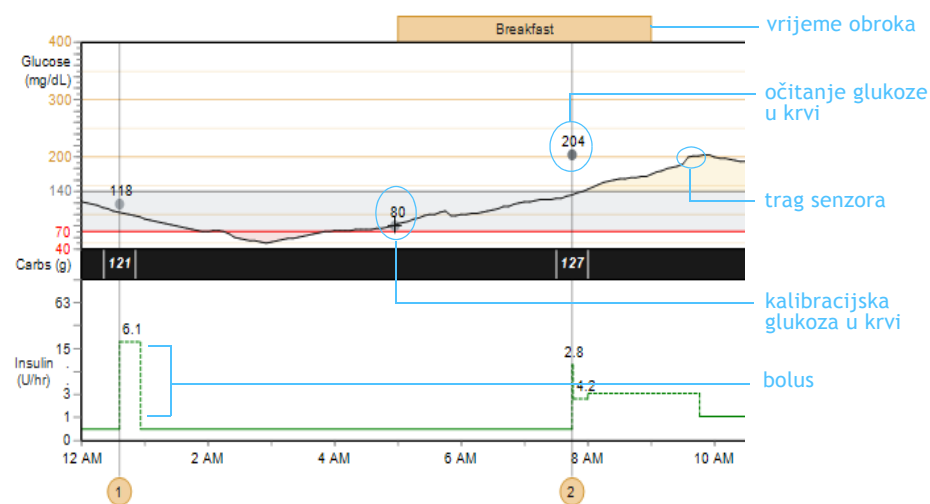
Glukoza, ugljikohidrati i inzulin

Grafikon daje pregled bolesnikovih razina glukoze, unosa ugljikohidrata i korištenja inzulina tijekom odabranog dana. Grafikon uključuje vrijednosti mjerača glukoze, vrijednosti senzora glukoze (ako je senzor korišten), unos ugljikohidrata (ili oznake obroka iz monitora Guardian) zabilježen u kalkulatoru Bolus Wizard, dati bazalni inzulin i bolus inzulin te ubrizgani inzulin. Prilagođena vremenska razdoblja koja odgovaraju bolesnikovim vremenima obroka prikazana su žutim blokovima koji se nalaze iznad grafikona.

Zaokruženi brojevi na dnu grafikona odgovaraju unosima u tablicu Bolus Events (Bolus događaji) (koja se nalazi na dnu izvješća). Bolesnikov ciljani raspon glukoze osjenčan je sivo. Kada je trag senzora glukoze veći od ciljanog, područje između traga i ciljanog raspona osjenčano je svijetložutom bojom. Kada je trag senzora glukoze manji od ciljanog, područje između traga i ciljanog raspona osjenčano je svijetlocrvenom bojom.

Očitavanja mjerača glukoze u krvi prikazana su točkicama s odgovarajućim numeričkim vrijednostima. Unos ugljikohidrata prikazan je crnom trakom ispod očitavanja glukoze. Zeleni trag na dnu grafikona ocrta davanje inzulina iz pumpe, uključujući bazalne i privremene bazalne stope, boluse i prekide.

NAPOMENA: davanje inzulina prikazano je u jedinicama na sat na logaritamskoj skali. To omogućuje da promjene bazalnog davanja, koje su relativno male, budu vidljive tako da ih se može pokazati u kontekstu s bolusima koji su eventualno dati.



Podaci o bolus događajima

Tablica s podacima Bolus Events (Bolus događaji) prikazuje sažetak mjera i postavki kalkulatora čarobnjaka za bolus za svaki bolus događaj. Bolus događaji obrojčeni na vrhu tablice s podacima odgovaraju zaokruženim brojevima duž X-osi grafikona Glucose, Carbohydrates, and Insulin (Glukoza, ugljikohidrati i inzulin) koji se nalazi na vrhu izvješća. Niže opisujemo stavke u tablici.

Bolus Event (Bolus događaj): unakrsna referenca na grafikon Glucose, Carbohydrates, and Insulin (Glukoza, ugljikohidrati i inzulin)

Time (Vrijeme): vrijeme kada se taj bolus događaj dogodio

Delivered Bolus Norm (U) + Square Portion (Dati standardni bolus (U) + pošteni porcija): stvarno dani bolus rastavljen na standardnu i pošteni količinu

Recommended Bolus (U) (Preporučeni bolus (U)): bolus koji je preporučio kalkulator čarobnjaka za bolus

Difference (U) (Razlika (U)): razlika između Delivered Bolus (Datog bolusa) i Recommended Bolus (Preporučenog bolusa)

Carbs (g) (Ugljikohidrati (g)): unos ugljikohidrata

Carb Ratio Setting (g/U) (Postavke stope ugljikohidrata (g/U)): prikazuje postavku upotrijebljenu za izračunavanje udjela hrane u preporučenom bolusu

Food Bolus (U) (Bolus hrane (U)): inzulin koji se koristi za pokrivanje unosa ugljikohidrata (Food Bolus + Correction Bolus = Recommended Bolus (Bolus hrane + Bolus ispravljanja = Preporučeni bolus))

BG (mg/dL or mmol/L) (Glukoza u krvi (mg/dL ili mmol/L)): vrijednost mjerača glukoze povezana s bolus događajem

BG Target Setting (mg/dL or mmol/L) (Postavka ciljane glukoze u krvi (mg/dL ili mmol/L)): ciljani raspon glukoze (na temelju bolesnikovih postavki)

Insulin Sensitivity Setting (mg/dL/U or mmol/L/U) (Postavka osjetljivosti na inzulin (mg/dL/U ili mmol/L/U)): smanjenje glukoze uzrokovano jednom jedinicom inzulina (na temelju bolesnikovih postavki)

Correction Bolus (U) (Bolus ispravljanja (U)): inzulin koji se koristi za ispravljanje visoke razine glukoze (Food Bolus + Correction Bolus = Recommended Bolus (Bolus hrane + Bolus ispravljanja = Preporučeni bolus))

Active Insulin (U) (Aktivni inzulin (U)): dati bolus inzulina koji se još nije apsorbirao

Bolus Events	
Bolus Event	1
Time	5:52 AM
Bolus Type	Normal
Delivered Bolus Norm (U)	1.9
+ Square Portion (U, h:mm)	--
Recommended Bolus (U)	1.9
Difference (U)	--
Carbs (g)	37
Carb Ratio Setting (g/U)	20
Food Bolus (U)	1.9
BG (mg/dL)	148
BG Target Setting (mg/dL)	80 - 180
Insulin Sensitivity Setting (mg/dL/U)	40
Correction Bolus (U)	--
Active Insulin (U)	--

Statistika

Informacije iz tablice Statistics (Statistika) zajedno s drugim stavkama izvješća pružaju mogućnost uspoređivanja performansi bolesnika u raznim razdobljima na koja se izvješće odnosi i otkrivaju područja koja je potrebno dalje istražiti.

Prva dva stupca daju detaljnu statistiku i prosjeke za specificirani dan. Zadnja dva stupca daju detalje za cijelo razdoblje na koje se izvješće odnosi.

Tablica statistike prikazuje niže opisane podatke.

Avg BG (mg/dL or mmol/L) (Prosječna glukoza u krvi (mg/dL ili mmol/L)): prosjek svih dobivenih vrijednosti mjerača glukoze

BG Readings (Očitavanja glukoze u krvi): ukupan broj vrijednosti mjerača glukoze

Readings Above Target (Očitavanja iznad ciljanog): ukupan broj vrijednosti mjerača glukoze iznad ciljane

Readings Below Target (Očitavanja ispod ciljanog): ukupan broj vrijednosti mjerača glukoze ispod ciljane

Avg Sensor Gluc. (mg/dL or mmol/L) (Prosječni senzora glukoze (mg/dL ili mmol/L)): prosjek svih vrijednosti senzora glukoze i standardna devijacija

Avg. AUC > 140 (mg/dL) or Avg AUC > 7.77 (mmol/L) (Prosječni AUC > 140 (mg/dL) ili Prosječni AUC > 7,77 (mmol/L)): prosječna izloženost hiperglikemiji (vrijednost na temelju bolesnikova ciljanog raspona)

Avg. AUC < 70 (mg/dL) or Avg AUC < 3.88 (mmol/L) (Prosječni AUC < 70 (mg/dL) ili Prosječni AUC < 3,88 (mmol/L)): prosječna izloženost hipoglikemiji (vrijednost na temelju bolesnikova ciljanog raspona)

Daily Carbs (g) (Dnevni ugljikohidrati (g)): ukupni dnevni unos ugljikohidrata

Carbs/Bolus Insulin (g/U) (Ugljikohidrati / bolus inzulina (g/U)): prosječni unos ugljikohidrata po jedinici bolusa inzulina

Total Daily Insulin (U) (Ukupni dnevni inzulini (U)): prosjek ukupnog korištenja bazalnog inzulina i bolusa inzulina

Daily Basal (Dnevni bazalni): prosječni dnevni bazalni inzulini (U i postotak ukupnog dnevnog inzulina)

Daily Bolus (Dnevni bolus): prosječni dnevni bolus inzulina (U i postotak ukupnog dnevnog inzulina)

Primes (Početni ciklusi) (ili punjenja): broj događaja u početnom ciklusu pumpe (ili događaja punjenja) i broj upotrijebljenih jedinica inzulina. Ovdje prikazana terminologija razlikuje se ovisno o modelu pumpe.

Statistics	11/15		11/15	12/12
Avg BG (mg/dL)	163		152 ± 54	
BG Readings	6		138	5.4/day
Readings Above Target	4	67%	82	59%
Readings Below Target	—	0%	12	9%
Sensor Avg (mg/dL)	--		157 ± 53	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	—	—	31.4	10d 9h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	—	—	0.4	10d 9h
Daily Carbs (g)	259		331 ± 92	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	17		18	
Total Daily Insulin (U)	33.1		36.3 ± 5.4	
Daily Basal (U)	17.6	53%	17.6	49%
Daily Bolus (U)	15.5	47%	18.6	51%
Primes	—	—	7	9.9U

NAPOMENA: ako je ikada došlo do događaja značajke čarobnjaka za bolus, ali je rezultirajući bolus bio otkazan prije davanja, ova će tablica odražavati događaj značajke čarobnjaka za bolus, ali ne i bolus.